

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2006 — 1546

[C - 2006/03146]

5 MAART 2006. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd "Casino Prestige", een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, en op artikel 6, § 1, 1^o en 3^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat de evolutie van het gedrag van het publiek de Nationale Loterij tot de vaststelling heeft gebracht dat de aantrekkingskracht van de vormen van de door haar georganiseerde openbare loterijen, in het bijzonder met biljetten, sneller afneemt dan vroeger, waardoor de levensduur van dergelijke vormen van loterijen sterk wordt verkort;

Overwegende dat een dergelijke verminderde aantrekkingskracht een versnelde vernieuwing van de genoemde vormen van loterijen onontbeerlijk maakt teneinde aan de verwachtingen van de deelnemers te kunnen beantwoorden;

Overwegende dat een verhoogd aanbod van nieuwe vormen van loterijen met biljetten deel uitmaakt van de opdracht van de Nationale Loterij, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om het gedrag van de deelnemers te kanaliseren in de richting van spelen waarvan het verslavingsrisico haast onbestaande is;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut zeer dringend de vereiste maatregelen moet treffen om deze sociale doelstelling na te komen;

Overwegende dat één van bovengenoemde maatregelen bestaat in de lancering van de vorm van loterij die door dit besluit wordt bekrachtigd;

Overwegende dat de concretisering van deze maatregel belangrijke voorbereidende werkzaamheden vereist, zowel op technisch als op organisatorisch vlak, die onverwijld van start moeten gaan;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Casino Prestige ».

« Casino Prestige » is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door middel van de vermelding op het biljet, dat een lot al of niet verkregen is, en dit volgens een door het toeval bepaalde verdeling. De vermelding in kwestie zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 2. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 1.000.000, hetzij op veelvoud van 1.000.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 5 euro.

Art. 3. Voor iedere hoeveelheid van 1.000.000 uitgegeven biljetten

1^o bedraagt de totale som van alle loten 3.100.000 euro;

2^o is het aantal loten vastgelegd op 281.512, die als volgt worden verdeeld : 2 loten van 250.000 euro, 10 loten van 10.000 euro, 500 loten van 100 euro, 10.000 loten van 25 euro, 20.000 loten van 20 euro, 51.000 loten van 15 euro, 10.000 loten van 10 euro, 55.000 loten van 8 euro, 65.000 loten van 5 euro, 30.000 loten van 3 euro en 40.000 loten van 2 euro.

Art. 4. Elk biljet bestaat uit twee onlosmakelijk verbonden delen die op elkaar geplooid zijn. Wanneer een biljet wordt opengevouwen, vormt het aan de voorkant vier duidelijk afgebakende ruimten die overeenkomen met vier verschillende spelen. In volgorde van hun afbeelding, van links naar rechts, dragen deze spelen de volgende namen : « Craps », « Black Jack », « Roulette » en « Jackpot ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2006 — 1546

[C - 2006/03146]

5 MARS 2006. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée "Casino Prestige", loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o et 3^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant que l'évolution des attitudes comportementales du public a amené la Loterie Nationale à constater que l'attrait des formes de loteries publiques, notamment à billets, qu'elle organise, connaît un phénomène d'érosion qui, comparativement au passé, est plus rapide et rend dès lors la période de vie de ces formes de loteries beaucoup plus courte;

Considérant que ce phénomène d'érosion rend indispensable un renouvellement accéléré des dites formes de loteries afin de répondre à l'attente des participants;

Considérant que l'offre accélérée de nouvelles formes de loteries à billets répond à la mission de la Loterie Nationale, en sa qualité de prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, de canaliser le comportement des participants vers des jeux présentant un risque de dépendance quasiment inexistant;

Considérant que cette mission de canalisation répond à un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties;

Considérant que pour rencontrer cet objectif social la Loterie Nationale doit impérieusement prendre avec toute la diligence voulue les mesures adéquates;

Considérant que le lancement de la forme de loterie consacrée par le présent arrêté constitue une des mesures précitées;

Considérant que la concrétisation de la mesure concernée requiert des travaux préparatoires importants sur le plan technique et organisationnel qui doivent être entamés sans délai;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Casino Prestige ».

« Casino Prestige » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

Art. 2. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale, soit à 1.000.000, soit en multiples de 1.000.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 5 euros.

Art. 3. Par quantité de 1.000.000 de billets émis :

1^o le montant total des lots s'élève à 3.100.000 euros;

2^o le nombre de lots est fixé à 281.512, lesquels se répartissent en 2 lots de 250.000 euros, 10 lots de 10.000 euros, 500 lots de 100 euros, 10.000 lots de 25 euros, 20.000 lots de 20 euros, 51.000 lots de 15 euros, 10.000 lots de 10 euros, 55.000 lots de 8 euros, 65.000 lots de 5 euros, 30.000 lots de 3 euros et 40.000 lots de 2 euros.

Art. 4. Chaque billet présente deux volets indissociables pliés l'un sur l'autre. Déplié, il comporte au recto quatre espaces qui, distinctement délimités, correspondent à quatre jeux différents respectivement appelés, dans l'ordre de leur présentation en partant de la gauche, « Craps », « Black Jack », « Roulette » et « Jackpot ».

Samen vormen de in het eerste lid bedoelde vier spelen dertien spelonderdelen die als volgt worden verdeeld : drie voor « Craps », vijf voor « Black Jack », één voor « Roulette » en vier voor « Jackpot ».

Art. 5. § 1. De voor het spel « Craps » bestemde ruimte bestaat uit drie verschillende spelonderdelen die, van boven naar beneden, worden aangeduid met de nummers 1, 2 en 3. Voor de eventuele toewijzing van een lot staan deze drie spelonderdelen volledig los van elkaar : ieder van hen moet dus afzonderlijk worden beschouwd.

Elk spelonderdeel bestaat uit twee duidelijk afgebakende speelzones die bedekt zijn met een ondoorzichtige deklaag die door de deelnemer moet worden afgekrast.

Op de ondoorzichtige deklaag van de eerste speelzone worden telkens twee dobbelstenen afgebeeld.

Op de ondoorzichtige deklaag van de tweede speelzone staat telkens de vermelding « Winst – Gewinn – Gain ».

Nadat de ondoorzichtige deklaag van de in het derde lid bedoelde eerste speelzone werd afgekrast, verschijnen er telkens twee dobbelstenen waarvan één enkele zijde zichtbaar is. Op ieder van die zijden wordt telkens een aantal ogen tussen één en zes vermeld. Dit aantal ogen kan verschillen van zijde tot zijde.

Nadat de ondoorzichtige deklaag van de in het vierde lid bedoelde tweede speelzone werd afgekrast, verschijnt er telkens een verschilend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag.

§ 2. Er wordt een lot toegewezen wanneer een spelonderdeel op de in § 1, vijfde lid, bedoelde twee dobbelsteenzijden een totaal aantal ogen te zien geeft dat gelijk is aan 7 of aan 11. In dat geval stemt het toegekende lot overeen met het in § 1, zesde lid, bedoelde bedrag.

Een niet-winnend spelonderdeel is altijd een spelonderdeel waarvan het in het eerste lid bedoelde totale aantal dobbelsteenogen niet gelijk is aan 7 of aan 11.

Art. 6. § 1. De voor het spel « Black Jack » bestemde ruimte bestaat uit vijf verschillende spelonderdelen die, van boven naar beneden, worden aangeduid met de nummers 1, 2, 3, 4 en 5. Voor de eventuele toewijzing van een lot staan deze vijf spelonderdelen volledig los van elkaar : ieder van hen moet dus afzonderlijk worden beschouwd.

Elk spelonderdeel bestaat uit twee duidelijk afgebakende speelzones die bedekt zijn met een ondoorzichtige deklaag die door de deelnemer moet worden afgekrast.

Op de ondoorzichtige deklaag van de eerste speelzone worden telkens twee paar speelkaarten afgebeeld. Het linkerpaar wordt « Uw spel » genoemd, het rechterpaar heet « Spel croupier ».

Op de ondoorzichtige deklaag van de tweede speelzone staat telkens de vermelding « Winst – Gewinn – Gain ».

Nadat de ondoorzichtige deklaag van de in het derde lid bedoelde eerste speelzone werd afgekrast, verschijnt er telkens het volgende :

1° in « Uw spel » : een in Arabische cijfers uitgedrukt getal tussen 9 en 21, dat « Aantal punten van de speler » wordt genoemd;

2° in het « Spel croupier » : een in Arabische cijfers uitgedrukt getal tussen 12 en 20, dat « Aantal punten van de croupier » wordt genoemd.

Nadat de ondoorzichtige deklaag van de in het vierde lid bedoelde tweede speelzone werd afgekrast, verschijnt er telkens een verschilend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag.

§ 2. Er wordt een lot toegewezen wanneer het in § 1, vijfde lid, 1°, bedoelde « Aantal punten van de speler » in een spelonderdeel hoger ligt dan het in § 1, vijfde lid, 2°, bedoelde « Aantal punten van de croupier ».

In dat geval stemt het toegekende lot overeen met het bedrag dat wordt vermeld in de in § 1, zesde lid, bedoelde tweede speelzone.

Een niet-winnend spelonderdeel is altijd een spelonderdeel waarvan het « Aantal punten van de speler » niet hoger ligt dan het « Aantal punten van de croupier ».

L'ensemble des quatre jeux visés à l'alinéa 1^{er} présente treize parties de jeu réparties à concurrence de trois pour le « Craps », cinq pour le « Black Jack », une pour la « Roulette » et quatre pour le « Jackpot ».

Art. 5. § 1^{er}. L'espace réservé au « Craps » comporte trois parties de jeu distinctes et respectivement identifiées, en partant du haut vers le bas, par les numéros 1, 2 et 3. Pour l'attribution éventuelle d'un lot, les trois parties de jeu étant indépendantes les unes des autres, chacune d'entre elles doit être considérée individuellement.

Chaque partie de jeu comprend deux zones distinctement délimitées et recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le participant.

La pellicule opaque recouvrant la première zone de jeu est illustrée de deux figures représentant chacune un dé à jouer.

La pellicule opaque recouvrant la seconde zone de jeu présente la mention « Gain-Gewinn-Winst ».

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone visée à l'alinéa 3, apparaissent deux dés présentant chacun une seule face. Sur chacune des faces sont imprimés de un à six points, le nombre de points pouvant varier d'une face à l'autre.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone visée à l'alinéa 4, apparaît un montant de lot variable, libellé en chiffres arabes.

§ 2. Donne droit à un lot, la partie de jeu dont le total des points mentionnés sur les deux faces visées au § 1^{er}, alinéa 5, est égal à 7 ou 11. En l'occurrence, le lot attribué correspond au montant du lot visé au § 1^{er}, alinéa 6.

Toute partie de jeu dont le total des points visés à l'alinéa 1^{er} ne correspond pas à 7 ou 11 est toujours non gagnante.

Art. 6. § 1^{er}. L'espace réservé au « Black Jack » comporte cinq parties de jeu distinctes et respectivement identifiées, en partant du haut vers le bas, par les numéros 1, 2, 3, 4 et 5. Pour l'attribution éventuelle d'un lot, les cinq parties de jeu étant indépendantes les unes des autres, chacune d'entre elles doit être considérée individuellement.

Chaque partie de jeu comprend deux zones distinctement délimitées et recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le participant.

La pellicule opaque recouvrant la première zone de jeu est illustrée de deux figures représentant chacune une paire de cartes à jouer. La paire de gauche correspond au jeu appelé « Votre jeu », celle de droite correspondant au jeu appelé « Jeu croupier ».

La pellicule opaque recouvrant la seconde zone de jeu présente la mention « Gain-Gewinn-Winst ».

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la première zone de jeu visée à l'alinéa 3, apparaît dans :

1° le jeu « Votre jeu » un nombre qui, libellé en chiffres arabes parmi la série de nombres allant de 9 à 21, correspond à un nombre de points, appelé « Nombre de points joueur »;

2° le jeu « Jeu croupier » un nombre qui, libellé en chiffres arabes parmi la série de nombres allant de 12 à 20, correspond à un nombre de points, appelé « Nombre de points croupier ».

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la seconde zone de jeu visée à l'alinéa 4 apparaît un montant de lot variable, libellé en chiffres arabes.

§ 2. Donne droit à un lot, la partie de jeu dont le « Nombre de points joueur » visé au § 1^{er}, alinéa 5, 1°, est supérieur au « Nombre de points croupier » visé au § 1^{er}, alinéa 5, 2°.

En l'occurrence, le lot attribué correspond au montant du lot imprimé dans la zone visée au § 1^{er}, alinéa 6.

La partie de jeu dont le « Nombre de points joueur » n'est pas supérieur au « Nombre de points croupier » est toujours non gagnante.

Art. 7. § 1. De voor het spel « Roulette » bestemde ruimte bestaat uit één enkel spelonderdeel dat bestaat uit twee duidelijk afgebakende speelzones die bedekt zijn met een ondoorzichtige deklaag die door de deelnemer moet worden afgekrast.

Op de ondoorzichtige deklaag van de bovenste speelzone, die « Winnende nummers » wordt genoemd, wordt er een roulette afgebeeld waarop de vermelding staat « Winnendenummers–Gewinnnummern–Numéros gagnants ».

Op de ondoorzichtige deklaag van de onderste speelzone, die « Uw nummers » wordt genoemd, worden er zes stapeltjes met speeljetons afgebeeld.

Nadat de ondoorzichtige deklaag van de in het tweede lid bedoelde bovenste speelzone werd afgekrast, verschijnen er drie in Arabische cijfers uitgedrukte getallen tussen 1 en 36.

Nadat de ondoorzichtige deklaag van de in het derde lid bedoelde onderste speelzone werd afgekrast, verschijnen er zes in Arabische cijfers uitgedrukte getallen tussen 1 en 36. Onder ieder van die zes getallen wordt er telkens een verschillend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag vermeld.

§ 2. Er wordt een lot toegewezen wanneer één van de in § 1, vierde lid, bedoelde drie getallen van een spelonderdeel ook te vinden is bij de in § 1, vijfde lid, bedoelde zes getallen.

In dat geval is het toegekende lot gelijk aan het bedrag dat, in de reeks van de in § 1, vijfde lid, bedoelde zes getallen, wordt vermeld onder het getal waarop de in het eerste lid bedoelde getalsmatige overeenstemming betrekking heeft.

Een niet-winnend spelonderdeel is altijd een spelonderdeel waarin de in het eerste lid bedoelde getalsmatige overeenstemming niet te vinden is.

Art. 8. § 1. De voor het spel « Jackpot » bestemde ruimte bestaat uit vier verschillende spelonderdelen die, van boven naar beneden, worden aangeduid met de nummers 1, 2, 3 en 4. Voor de eventuele toewijzing van een lot staan deze vier spelonderdelen volledig los van elkaar : ieder van hen moet dus afzonderlijk worden beschouwd.

Elk spelonderdeel bestaat uit een duidelijk afgebakende speelzone die bedekt is met een ondoorzichtige deklaag die door de deelnemer moet worden afgekrast. Op deze ondoorzichtige deklaag worden telkens drie vraagtekens afgebeeld.

Nadat de ondoorzichtige deklaag van de in het tweede lid bedoelde speelzone werd afgekrast, verschijnen er, telkens op één lijn, drie verschillende symbolen uit de volgende reeks van zes mogelijke symbolen : het getal « 7 », een « klokje », een « sterretje », een « spaarvarkentje », een « trosje kersen » en een « klavertje vier ». Samen vormen deze drie symbolen een « Spelcombinatie », die kan bestaan uit hetzij drie dezelfde symbolen, hetzij twee dezelfde symbolen en één verschillend, hetzij drie verschillende symbolen.

Vlaktbij de voor de in het eerste lid bedoelde vier spelonderdelen bestemde ruimte worden er zes andere combinaties afgebeeld, die « Winnende combinaties » worden genoemd. Deze « Winnende combinaties » staan in een duidelijk afgebakende zone zonder ondoorzichtige deklaag. Iedere « Winnende combinatie » bevat drie dezelfde symbolen, die kunnen verschillen naargelang de « Winnende combinatie ». Naast elke « Winnende combinatie » staat er een duidelijk zichtbaar, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag, dat eveneens verschilt naargelang de « Winnende combinatie ». Van boven naar beneden wordt er in de zes « Winnende combinaties » het volgende vermeld :

1° in de eerste « Winnende combinatie » : driemaal het getal « 7 », met daarnaast als lotenbedrag « = € 250.000 »;

2° in de tweede « Winnende combinatie » : driemaal het symbool voor het « klokje », met daarnaast als lotenbedrag « = € 10.000 »;

3° in de derde « Winnende combinatie » : driemaal het symbool voor het « sterretje », met daarnaast als lotenbedrag « = € 100 »;

4° in de vierde « Winnende combinatie » : driemaal het symbool voor het « spaarvarkentje », met daarnaast als lotenbedrag « = € 20 »;

5° in de vijfde « Winnende combinatie » : driemaal het symbool voor het « trosje kersen », met daarnaast als lotenbedrag « = € 10 »;

6° in de zesde « Winnende combinatie » : driemaal het symbool voor het « klavertje vier », met daarnaast als lotenbedrag « = € 5 ».

Art. 7. § 1^{er}. L'espace réservé à la « Roulette » comporte une seule partie de jeu, laquelle présente deux zones distinctement délimitées et recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par le participant.

La pellicule opaque recouvrant la zone de jeu supérieure appelée « Numéros gagnants » est illustrée d'une figure représentant une roulette de jeu sur laquelle est imprimée la mention « Numéros gagnants–Gewinnnummern–Winnende nummers ».

La pellicule opaque recouvrant la zone de jeu inférieure appelée « Vos numéros » est illustrée de six figures représentant chacune un tas de jetons.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone visée à l'alinéa 2, apparaissent trois numéros sélectionnés parmi la série de numéros allant de 1 à 36.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone visée à l'alinéa 3, apparaissent six numéros sélectionnés parmi la série de numéros allant de 1 à 36. Sous chacun de ces six numéros est imprimé, en chiffres arabes, un montant de lot variable.

§ 2. Donne droit à un lot, la partie de jeu dont un des trois numéros visés au § 1^{er}, alinéa 4, figure également parmi les six numéros visés au § 1^{er}, alinéa 5.

En l'occurrence, le lot attribué est égal au montant mentionné en dessous du numéro qui, parmi les six numéros visés au § 1^{er}, alinéa 5, est concerné par cette correspondance.

Toute partie de jeu ne présentant pas la correspondance numérique visée à l'alinéa 1^{er} est toujours non gagnante.

Art. 8. § 1^{er}. L'espace réservé au « Jackpot » comporte quatre parties de jeu distinctes et respectivement identifiées, en partant du haut vers le bas, par les numéros 1, 2, 3 et 4. Pour l'attribution éventuelle d'un lot, les quatre parties de jeu étant indépendantes les unes des autres, chacune d'entre elles doit être considérée individuellement.

Chaque partie de jeu comporte une zone distinctement délimitée et recouverte d'une pellicule opaque à gratter par le participant. Cette pellicule opaque est illustrée de trois figures représentant chacune un point d'interrogation.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone visée à l'alinéa 2, apparaissent dans celle-ci, disposés en ligne, trois symboles variables parmi une série de six symboles possibles qui représentent le chiffre « 7 », une « clochette », une « étoile », une « tirelire », une « grappe de cerises » et un « trèfle à quatre feuilles ». Ces trois symboles forment une combinaison, appelée « Combinaison de jeu », laquelle peut comprendre, soit trois symboles identiques, soit deux symboles identiques et un différent, soit trois symboles différents.

A proximité de la zone occupée par les quatre parties de jeu visées à l'alinéa 1^{er} sont imprimées six autres combinaisons appelées « Combinaisons gagnantes ». Etant distinctement délimitée et n'étant pas recouverte d'une pellicule opaque, chaque combinaison gagnante présente trois symboles identiques, ceux-ci variant d'une combinaison gagnante à l'autre. En marge de chaque « combinaison gagnante » est imprimé visiblement en chiffres arabes un montant de lot variant d'une combinaison à l'autre. En partant du haut vers le bas, ces six « Combinaisons gagnantes » comportent les mentions suivantes :

1° dans la première « Combinaison gagnante » : trois fois le symbole représentant le chiffre « 7 » et le montant de lot « = € 250.000 »;

2° dans la deuxième « Combinaison gagnante » : trois fois le symbole représentant une « clochette » et le montant de lot « = € 10.000 »;

3° dans la troisième « Combinaison gagnante » : trois fois le symbole représentant une « étoile » et le montant de lot « = € 100 »;

4° dans la quatrième « Combinaison gagnante » : trois fois le symbole représentant une « tirelire » et le montant de lot « = € 20 »;

5° dans la cinquième « Combinaison gagnante » : trois fois le symbole représentant une « grappe de cerises » et le montant de lot « = € 10 »;

6° dans la sixième « Combinaison gagnante » : trois fois le symbole représentant un « trèfle à quatre feuilles » et le montant de lot « = € 5 ».

§ 2. Er wordt een lot toegewezen wanneer een in § 1, derde lid, bedoelde « Spelcombinatie » in een spelonderdeel dezelfde is als één van de in § 1, vierde lid, bedoelde zes « Winnende combinaties ».

In dit geval is het toegekende lot gelijk aan het bedrag dat wordt vermeld naast de « Winnende combinatie » die met de desbetreffende « Spelcombinatie » overeenstemt.

Een niet-winnend spelonderdeel is altijd een spelonderdeel waarvan de « Spelcombinatie » niet overeenkomt met één van de in § 1, vierde lid, bedoelde zes « Winnende combinaties ».

Art. 9. Met het oog op de toewijzing van de loten staan de in artikel 4, tweede lid, bedoelde dertien spelonderdelen volledig los van elkaar : ieder van hen moet dus afzonderlijk worden beschouwd.

Een winnend biljet kan 1, 2, 3, 4 of 5 winnende spelonderdelen bevatten. Wanneer het biljet in kwestie 2, 3, 4 of 5 winnende spelonderdelen bevat, geeft het recht op een opgeteld lotenbedrag.

In dit geval geldt voor een winnend biljet het volgende :

1° wanneer het biljet 250.000, 10.000, 100, 3 of 2 euro wint, bevat het slechts één winnend spelonderdeel;

2° wanneer het biljet 25 euro wint, bevat het ofwel één winnend spelonderdeel dat 25 euro oplevert, ofwel twee winnende spelonderdelen die respectievelijk 10 en 15 euro opleveren, ofwel drie winnende spelonderdelen waarvan er twee elk 5 euro opleveren en één 15 euro oplevert, ofwel vier winnende spelonderdelen die elk respectievelijk 2, 3, 5 en 15 euro opleveren, ofwel vijf winnende spelonderdelen waarvan er twee elk 2 euro opleveren, één 5 euro oplevert en twee elk 8 euro opleveren, ofwel vijf winnende spelonderdelen waarvan er twee elk 2 euro opleveren, één 3 euro oplevert, één 8 euro oplevert en één 10 euro oplevert, ofwel vijf winnende spelonderdelen waarvan er één 2 euro oplevert, één 3 euro oplevert, twee elk 5 euro opleveren en één 10 euro oplevert;

3° wanneer het biljet 20 euro wint, bevat het ofwel één winnend spelonderdeel dat 20 euro oplevert, ofwel vier winnende spelonderdelen waarvan er één 2 euro oplevert, twee elk 5 euro opleveren en één 8 euro oplevert, ofwel vier winnende spelonderdelen die elk respectievelijk 2, 3, 5 en 10 euro opleveren, ofwel vier winnende spelonderdelen waarvan er twee elk 2 euro opleveren en twee elk 8 euro opleveren, ofwel vijf winnende spelonderdelen waarvan er één 2 euro oplevert, één 3 euro oplevert en drie elk 5 euro opleveren, ofwel vijf winnende spelonderdelen waarvan er twee elk 2 euro opleveren, één 3 euro oplevert, één 5 euro oplevert en één 8 euro oplevert;

4° wanneer het biljet 15 euro wint, bevat het ofwel één winnend spelonderdeel dat 15 euro oplevert, ofwel twee winnende spelonderdelen die elk respectievelijk 5 en 10 euro opleveren, ofwel drie winnende spelonderdelen die elk respectievelijk 2, 3 en 10 euro opleveren, ofwel vier winnende spelonderdelen waarvan er één 2 euro oplevert, één 3 euro oplevert en twee elk 5 euro opleveren, ofwel vier winnende spelonderdelen waarvan er twee elk 2 euro opleveren, één 3 euro oplevert en één 8 euro oplevert, ofwel vijf winnende spelonderdelen waarvan er twee elk 2 euro opleveren, twee elk 3 euro opleveren en één 5 euro oplevert;

5° wanneer het biljet 10 euro wint, bevat het ofwel één winnend spelonderdeel dat 10 euro oplevert, ofwel twee winnende spelonderdelen die elk respectievelijk 2 en 8 euro opleveren, ofwel twee winnende spelonderdelen die elk 5 euro opleveren, ofwel drie winnende spelonderdelen die elk respectievelijk 2, 3 en 5 euro opleveren, ofwel vier winnende spelonderdelen waarvan er twee elk 2 euro opleveren en twee elk 3 euro opleveren;

6° wanneer het biljet 8 euro wint, bevat het ofwel één winnend spelonderdeel dat 8 euro oplevert, ofwel twee winnende spelonderdelen die elk respectievelijk 3 en 5 euro opleveren;

7° wanneer het biljet 5 euro wint, bevat het ofwel één winnend spelonderdeel dat 5 euro oplevert, ofwel twee winnende spelonderdelen die elk respectievelijk 2 en 3 euro opleveren.

Een niet-winnend biljet is altijd een biljet dat geen enkele voorstelling van winnende spelonderdelen bevat die overeenstemt met één van de in het derde lid bedoelde 34 mogelijke gevallen.

Art. 10. Op de voor- of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratieve beheer van deze biljetten :

1° een reeks zichtbare cijfers;

2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;

3° twee zichtbare streepjescodes.

§ 2. Donne droit à un lot, la partie de jeu dont la « Combinaison de jeu » visée au § 1^{er}, alinéa 3, est identique à une des six « Combinaisons gagnantes » visées au § 1^{er}, alinéa 4.

En l'occurrence, le lot attribué est égal au montant mentionné en marge de la « Combinaison gagnante » concernée par la correspondance.

Toute partie de jeu dont la « Combinaison de jeu » ne correspond pas à une des six « Combinaisons gagnantes » visées au § 1^{er}, alinéa 4, est non toujours gagnante.

Art. 9. En vue de l'attribution des lots, les treize parties de jeu visées à l'article 4, alinéa 2, sont indépendantes les unes des autres et sont dès lors considérées séparément.

Un billet gagnant peut comporter 1, 2, 3, 4 ou 5 parties de jeu gagnantes. Lorsqu'il comporte 2, 3, 4 ou 5 parties de jeu gagnantes, le billet concerné donne droit à un montant cumulé de lots.

En l'occurrence, un billet gagnant un lot de :

1° 250.000, 10.000, 100, 3 ou 2 euros ne comporte qu'une partie de jeu gagnante;

2° 25 euros comporte, soit une partie de jeu gagnante décernant 25 euros, soit deux parties de jeu gagnantes décernant respectivement 10 et 15 euros, soit trois parties de jeu gagnantes dont deux décernant chacune 5 euros et une 15 euros, soit quatre parties de jeu gagnantes décernant respectivement 2, 3, 5 et 15 euros, soit cinq parties de jeu gagnantes dont deux décernant chacune 2 euros, une 5 euros et deux 8 euros chacune, soit cinq parties de jeu gagnantes dont deux décernant chacune 2 euros, une 3 euros, une 8 euros et une 10 euros, soit cinq parties de jeu gagnantes dont une décernant 2 euros, une 3 euros, deux 5 euros chacune et une 10 euros;

3° 20 euros comporte, soit une partie de jeu gagnante décernant 20 euros, soit quatre parties de jeu gagnantes dont une décernant 2 euros, deux 5 euros chacune et une 8 euros, soit quatre parties de jeu gagnantes décernant respectivement 2, 3, 5 et 10 euros, soit quatre parties de jeu gagnantes dont deux décernant chacune 2 euros et deux 8 euros chacune, soit cinq parties de jeu gagnantes dont une décernant 2 euros, une 3 euros, et trois 5 euros chacune, soit cinq parties de jeu gagnantes dont deux décernant chacune 2 euros, une 3 euros, une 5 euros et une 8 euros;

4° 15 euros comporte, soit une partie de jeu gagnante décernant 15 euros, soit deux parties de jeu gagnantes décernant respectivement 5 et 10 euros, soit trois parties de jeu gagnantes décernant 5 euros chacune, soit trois parties de jeu gagnantes décernant respectivement 2, 3 et 10 euros, soit quatre parties de jeu gagnantes dont une décernant 2 euros, une 3 euros et deux 5 euros chacune, soit quatre parties de jeu gagnantes dont deux décernant chacune 2 euros, une 3 euros et une 8 euros, soit cinq parties de jeu gagnantes dont deux décernant 2 euros chacune, deux 3 euros chacune et une 5 euros;

5° 10 euros comporte, soit une partie de jeu gagnante décernant 10 euros, soit deux parties de jeu gagnantes décernant respectivement 2 et 8 euros, soit deux parties de jeu gagnantes décernant 5 euros chacune, soit trois parties de jeu gagnantes décernant respectivement 2, 3 et 5 euros, soit quatre parties de jeu gagnantes dont deux décernant chacune 2 euros et deux 3 euros chacune;

6° 8 euros comporte, soit une partie de jeu gagnante décernant 8 euros, soit deux parties de jeu gagnantes décernant respectivement 3 et 5 euros;

7° 5 euros comporte, soit une partie de jeu gagnante décernant 5 euros, soit deux parties de jeu gagnantes décernant respectivement 2 et 3 euros.

Tout billet ne présentant pas une configuration de parties de jeu gagnantes correspondant à l'un des 34 cas de figures visés à l'alinéa 3, est toujours non gagnant.

Art. 10. Au recto ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

1° une série de chiffres visibles;

2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;

3° deux codes à barres visibles.

Art. 11. In de speelzones die bedekt zijn met een ondoorzichtige deklaag, kunnen er, onder deze ondoorzichtige deklaag, controlevermeldingen staan in elke door de Nationale Loterij nuttig geachte vorm.

Alleen de Nationale Loterij heeft het recht om, ter controle, de in het eerste lid en in artikel 10, 2°, bedoelde ondoorzichtige deklaagen van de onverkochte biljetten af te krassen.

Art. 12. Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten enkel wordt bepaald door het toeval :

1° wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die betrekking hebben op de toewijzing van de loten;

2° mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee elementen kunnen worden onthuld met betrekking tot de toewijzing van de loten.

Op de voor- of op de achterkant van de biljetten worden er cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe deze biljetten behoren. Het aantal uitgiften wordt vastgelegd door de Nationale Loterij.

Art. 13. De loten zijn betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten bij de verkopers, vanaf de aankoop van de biljetten tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. De loten van 250.000 euro zijn ook betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij.

Art. 14. Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten bekendgemaakt door de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen.

Art. 15. De loten die niet binnen de in artikel 13 vastgelegde termijn worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

Art. 16. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, binnen de in artikel 13 bedoelde termijn van twee maanden worden ingediend. Ze moeten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde van het biljet moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden.

Art. 17. Het is alle minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 18. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat de houder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Art. 19. Geen enkel bezwaar noch verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de deelnemers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

Art. 11. Dans les zones de jeu recouvertes d'une pellicule opaque peuvent figurer, sous celle-ci, des indications de contrôle sous toute forme jugée utile par la Loterie Nationale.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'alinéa 1^{er}, et à l'article 10, 2°, des billets invendus.

Art. 12. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots :

1° tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à l'attribution des lots;

2° les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler des éléments relatifs à l'attribution des lots.

Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent, le nombre d'émissions étant fixé par la Loterie Nationale.

Art. 13. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Les lots de 250.000 euros sont également payables au siège de la Loterie Nationale.

Art. 14. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Art. 15. Les lots non réclamés dans le délai fixé à l'article 13 sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 16. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de deux mois visé à l'article 13. Elles sont à adresser par lettre recommandée à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse.

Art. 17. La participation est interdite à tout mineur d'âge.

Art. 18. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du billet soit mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du billet ait acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Art. 19. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 20. De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten :

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de deelnemers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

Art. 21. In het kader van promotie-acties die door de Nationale Loterij alleen of samen met derden worden georganiseerd, kunnen er extra loten in natura of in specie worden toegekend, hetzij door een trekking, hetzij door een wedstrijd. De voorwaarden van deze promotie-acties worden door de Nationale Loterij bepaald en bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

Het is minderjarigen verboden deel te nemen aan de in het eerste lid bedoelde promotie-acties.

Art. 22. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 23. Onze Minister van Begroting en Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 maart 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,
B. TUYBENS

Art. 20. Les billets peuvent comporter des mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux participants;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

Art. 21. Dans le cadre d'actions promotionnelles que la Loterie Nationale organise, soit seule, soit en collaboration avec des tiers, des lots complémentaires en nature ou en espèces peuvent être attribués par la voie du sort ou de concours. La Loterie Nationale définit, tout en les rendant publics par tous moyens qu'elle juge utiles, les modalités de ces actions promotionnelles.

La participation aux actions promotionnelles visées à l'alinéa 1^{er} est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 23. Notre Ministre du Budget et Notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre du Budget,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
B. TUYBENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2006 — 1547

[C - 2006/14081]

5 APRIL 2006. — Koninklijk besluit tot machtiging van De Post N.V. van publiek recht om haar dochterondernemingen eXbo Services international N.V. en Speos Belgium N.V. te kunnen betrekken bij de uitvoering van bepaalde taken van openbare dienst

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op de artikelen 13, § 3 en 142;

Overwegende dat de in het vierde beheerscontract vermelde taken van openbare dienst inzake boetezegels, zoals opgedragen aan De Post N.V. van publiek recht deel uitmaken van een door de Staat beslist moderniseringsproject waarbij de betaling met boetezegels onder meer vervangen wordt door alternatieve betalingsmodaliteiten en een aangepast beheer, rapportering, administratieve verwerking en betalingsopvolging door De Post N.V. van publiek recht;

Overwegende dat De Post N.V. van publiek recht voor bepaalde taken van onder meer digitale printing, postvoorbereidende taken en opvolgingswerk met betrekking tot de poststromen, beroep wenst te doen op de expertise terzake van haar dochterondernemingen eXbo Services international N.V. en Speos Belgium N.V.;

Overwegende dat artikel 13, §3 van de wet van 21 maart 1991 vereist dat De Post wordt gemachtigd om terzake beroep te kunnen doen op één of meerdere van haar dochterondernemingen;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Post N.V. van publiek recht wordt gemachtigd om haar dochterondernemingen eXbo Services international N.V. en Speos Belgium N.V. te kunnen betrekken bij de uitvoering van de taken van openbare dienst inzake boetezegels zoals vermeld in artikel 7, 2° van het vierde beheerscontract gesloten tussen de Staat en De Post N.V. van publiek recht en bekrachtigd bij koninklijk besluit van 13 december 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2006 — 1547

[C - 2006/14081]

5 AVRIL 2006. — Arrêté royal autorisant La Poste S.A. de droit public à pouvoir associer ses filiales eXbo Services international S.A. et Speos Belgium S.A. à la mise en œuvre de certaines tâches de service public

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 13, § 3 et 142;

Considérant que les tâches de service public en matière de timbres d'amende, telles que confiées à La Poste S.A. de droit public, mentionnées dans le quatrième contrat de gestion, font partie d'un projet de modernisation, décidé par l'Etat, prévoyant le remplacement du paiement au moyen de timbres d'amende par des modalités de paiement alternatives et par une gestion, un rapportage, un traitement administratif et un suivi du paiement appropriés, assurés par La Poste N.V. de droit public;

Considérant que, pour certaines tâches, notamment l'impression numérique, certaines tâches postales préparatoires et le travail de suivi relatif aux flux postaux, La Poste S.A. de droit public souhaite faire appel à l'expertise en la matière de ses filiales eXbo Services International S.A. et Speos Belgium S.A.;

Considérant que l'article 13, § 3 de la loi du 21 mars 1991 exige que La Poste soit autorisée à pouvoir faire appel, en la matière, à une ou à plusieurs de ses filiales

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La Poste S.A. de droit public est autorisée à pouvoir associer ses filiales eXbo Services International S.A. et Speos Belgium S.A. à la mise en œuvre des tâches de service public en matière de timbres d'amende telles que mentionnées dans l'article 7, 2° du quatrième contrat de gestion conclu entre l'Etat et La Poste S.A. de droit public et sanctionné par l'arrêté royal du 13 décembre 2005.